

# CARINA



DE

GARANTIEKARTE

EN

WARRANTY INFORMATION

FR

CARTE DE GARANTIE

NL

GARANTIEKAART

SE

GARANTIKORT

ES

TARJETA DE GARANTÍA

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

**DE**

Mit einer CARINA Nähmaschine erwerben Sie Markenqualität. Unsere Produkte werden in einem Werk mit strengster Qualitätskontrolle hergestellt. Die Firma Crown Technics übernimmt für die verkauften Maschinen eine vertragliche Garantie von 5 Jahren gegen jegliche Fehler oder Ausfälle, vorbehaltlich der nachfolgenden Einschränkungen. Die Garantie erstreckt sich weder auf den Verschleiß noch auf Schäden oder Mängel, die durch den nicht mit der Anleitung und den Wartungshinweisen übereinstimmenden Gebrauch verursacht werden, insbesondere aufgrund der Unerfahrenheit der Benutzer oder böswilliger Handlungen. Die Garantie erlischt, wenn an dem Produkt durch den Kunden Änderungen vorgenommen werden oder wenn Originalzubehör durch andere, nicht originale Ersatzteile ersetzt wird. Die Garantie gilt nicht für die Reparatur von Schäden, die auf Fremdeinwirkung zurückzuführen sind (z.B. Schlageinwirkung, Unfall, Stromschwankungen). Die Garantieleistung wird nur dann erbracht, wenn das Gerät gemeinsam mit der Kaufrechnung an den Kaufort oder an einen für den Wohnsitz des Garantieberechtigten zuständigen von Crown Technics autorisierten Händler zurückgeschickt wird. Bewahren Sie die Originalrechnung oder einen anderen Kaufnachweis sorgfältig auf!

**Kostenlose Servicenummer:** 00800 333 00 777  
service-de@carina-service.eu

**EN**

With a CARINA sewing machine you acquire brand quality. Our products are manufactured in a factory with strict quality control. Crown Technics provides a 5-year contractual warranty on the machines sold against any defects or failures, subject to the following limitations. The guarantee does not cover wear and tear, nor damage or defects caused by use not in accordance with the instructions and maintenance instructions, particularly due to the inexperience of the user or violent acts. The warranty is invalidated if the product is modified by the customer or if original accessories are replaced by other, non-original spare parts. The warranty does not apply to the repair of damage caused by external influences (e.g. impacts, accidents or power fluctuations). Warranty service will be provided only if the unit is returned with the purchase invoice to the place of purchase or to a Crown Technics authorized dealer responsible for the residence of the warranty holder. Keep the original invoice or other proof of purchase carefully!

**Toll-free customer care:** 00800 333 00 777  
service-en@carina-service.eu

**FR**

Avec une machine à coudre CARINA, vous bénéficiez de la qualité de la marque. Nos produits sont fabriqués dans une usine avec un contrôle de qualité strict. Crown Technics offre une garantie contractuelle de cinq ans sur les machines vendues, contre tout défaut ou défaillance, sous réserve des limitations suivantes :

La garantie ne couvre pas l'usure, ni les dommages ou les défauts causés par l'utilisation non conforme aux instructions et aux instructions d'entretien, en particulier en raison de l'inexpérience de l'utilisateur ou d'utilisation non appropriée. La garantie est invalidée si le produit est modifié par le client ou si les accessoires originaux sont remplacés par d'autres pièces autres que d'origine. La garantie ne s'applique pas à la réparation des dommages causés par des influences externes (p. ex. impacts, accidents ou variation de puissance). Le service de garantie ne sera fourni que si la machine est retournée avec la facture d'achat, au lieu d'achat ou à un concessionnaire agréé de Crown Technics responsable de la résidence du titulaire de la garantie. Gardez impérativement la facture d'origine ou toute autre preuve d'achat!

**Numéro de service gratuit:** 00800 333 00 777  
service-fr@carina-service.eu

**NL**

Met een CARINA naaimachine bent u verzekerd van kwaliteit. Onze producten zijn geproduceerd in een fabriek die aan strenge kwaliteitscontroles voldoen. Crown Technics biedt een 5-jarige contractuele garantie aan op machines die zijn verkocht met defecten of gebreken, mits het volgende in acht is genomen. De garantie dekt geen normale slijtage, noch schade of defecten die zijn ontstaan door onjuist en/of onredelijk gebruik die in strijd staan met de gebruiks- en onderhoudsinstructies. De garantie komt te vervallen als de gebruiker het apparaat heeft aangepast en/of als originele accessoires of onderdelen zijn vervangen met andere, niet-originele reserveonderdelen. De garantie is niet van toepassing op het herstel van schade veroorzaakt door externe invloeden (bijv. schokken, ongelukken, of stroomschommelingen). Garantiediensten worden alleen uitgevoerd als het product, inclusief het originele aankoopbewijs, is geretourneerd naar de plek van aankoop of naar een erkende Crown Technics-dealer die verantwoordelijk is voor dat gebied. Bewaar uw originele aankoopbewijs of ander bewijs van aankoop zorgvuldig!

**Gratis Servicenummer:** 00800 333 00 777  
service-nl@carina-service.eu



**CARINA SERVICE ADRESSE:**  
Crown Technics GmbH  
Servicecenter  
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13  
63128 Dietzenbach  
Deutschland

**SE**

Med en CARINA symaskin får du varumärkeskvalitet. Våra produkter tillverkas i en fabrik med strikt kvalitetskontroll. Crown Technics ger en kontraktsgaranti på fem år för sålda maskiner mot eventuella fel eller haveri, med förbehåll för följande begränsningar. Garantin täcker inte slitage, skador eller defekter orsakade av användning som inte överensstämmer med bruksanvisning och underhållsinstruktioner, särskilt på grund av att användaren inte har erfarenhet eller genom skadliga handlingar. Garantin upphör att gälla om kunden gör ändringar i produkten eller om originaltillbehör ersätts av andra, icke-originaldelar. Garantin gäller inte för reparation av skador orsakade av yttre påverkan (t.ex. kollision, olycka, ström fluktuationer el. dyl.). Garantin tillhandahålls endast, om enheten inklusive inköpsfakturan skickas in till inköpsstället eller till en Crown Technics-auktorerad återförsäljare, som är ansvarig för garantin beroende av din hemvist Förvara originalfakturan eller annat inköpsbevis på ett säkert ställe!

**Gratis servicenummer:** 00800 333 00 777  
service-se@carina-service.eu

**ES**

Con una máquina de coser de la marca CARINA tiene un producto de alta calidad en sus manos. Nuestros productos están producidos en una fábrica, que esta sujeto a un control de calidad de los más estrictos. La empresa Crown Technics se hace cargo de una garantía contractual de 5 años para todas las máquinas vendidas. La garantía sirve para fallos y averías de cualquier tipo, salvo a las limitaciones siguientes. La garantía ni se extiende al desgaste ni a daños o defectos, que están causados por un uso que no esta conforme al manual de instrucciones y las indicaciones de mantenimiento, especialmente por falta de experiencia del usuario o actos mal intencionados. La garantía se prescribe, en caso de manipulaciones del producto por parte del cliente o en caso de sustituir los accesorios originales por accesorios que no han sido entregado junto con la máquina de coser. La garantía no esta valida para la reparación de defectos, que estan sujeto a influencia externa (por ejemplo golpes, accidentes, oscilaciones de corriente). La garantía solo se ejecuta en caso de que el aparato está devuelto junto con el comprobante de la compra al lugar de la compra o un comerciante autorizado por Crown Technics dentro del territorio del lugar de residencia del beneficiario de la garantía. Le recomendamos guardar bien la factura original u otro tipo de comprobante de la compra!

**Número de servicio gratuito:** 00800 333 00 777  
service-es@carina-service.eu

**CZ**

Šicí stroj CARINA Vám zaručuje značkovou kvalitu. Naše produkty prochází ve výrobní továrně přísnou kontrolou. Společnost Crown Technics poskytuje pětiletá záruku na prodávané stroje v případě vzniku jakýchkoliv závad nebo poruch, s výjimkou následujících omezení. Záruka se nevztahuje na normální opotřebení, rovněž jako na poruchy nebo závady vyvolané nesprávným použitím přístroje a nedodržením pokynů a návodů k použití a údržbě, především spojeným s nezkušeností uživatele nebo s chybným použitím. Záruka se nevztahuje na přístroje upravované uživatelem nebo na přístroje, jejichž původní příslušenství bylo nahrazeno jinými než originálními náhradními díly. Záruka se nevztahuje na případy poruch vyvolaných vnějšími faktory (jako například úder, náhodná poškození nebo výkyvy napětí). Záruční oprava bude provedena pouze v případě, že výrobek bude reklamován s platebním dokladem v místě nákupu nebo autorizovanému dodavateli Crown Technics podle bydliště držitele záruky. Pečlivě si uschovejte účet nebo jiný platební doklad!

**Bezplatné číslo služby:** 00800 333 00 777  
service-cz@carina-service.eu

**PL**

Zakup maszyny do szycia CARINA to gwarancja jakości cechującej naszą markę. Nasze wyroby są poddawane surowej kontroli jakości w fabrykach. Crown Technics obejmuje sprzedawane urządzenia 5-letnią gwarancją umowną na wszelkie wady i usterki, podlegającą następującym ograniczeniom. Gwarancja nie obejmuje zużycia ani uszkodzeń lub wad spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z instrukcjami dotyczącymi obsługi konserwacji, w szczególności powstałych wskutek braku doświadczenia użytkownika lub naruszeń z jego strony. Gwarancja zostaje unieważniona w przypadku wprowadzenia modyfikacji przez klienta lub zastąpienia oryginalnych akcesoriów innymi, nieoryginalnymi częściami zamiennymi. Gwarancja nie obejmuje napraw uszkodzeń wywołanych przez czynniki zewnętrzne (np. uderzenia, wypadki lub wahania zasilania). Usługi gwarancyjne będą świadczone wyłącznie pod warunkiem, że urządzenie zostanie zwrócone wraz z fakturą zakupową do punktu, w którym zostało zakupione, lub do autoryzowanego dystrybutora Crown Technics odpowiadającego za rozpatrywanie roszczeń w kraju zamieszkania klienta uprawnionego z gwarancji. Należy starannie przechowywać oryginał faktury lub inny dowód zakupu!

**Bezpłatny numer serwisowy:** 00800 333 00 777  
service-pl@carina-service.eu

**CARINA SERVICE ADDRESS:**  
Crown Technics GmbH  
Servicecenter  
Assar-Gabrielsson-Str. 11-13  
63128 Dietzenbach  
Germany

CARINA